



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

Canadian
Coast Guard

Garde côtière
canadienne



VOL. 35, MONTHLY EDITION N° 09
September 24, 2010

Publication Number 40063779

NOTICES TO MARINERS PUBLICATION WESTERN EDITION

Published monthly by the
CANADIAN COAST GUARD

<http://www.notmar.gc.ca/subscribe/>

CONTENTS

	Page
Section 1 Safety and General Information	1 - 12
Section 2 Chart Corrections.....	13 - 17
Section 3 Corrections to Radio Aids to Marine Navigation.....	18
Section 4 Sailing Directions and Small Craft Guide Corrections.....	19, 20
Section 5 List of Lights, Buoys and Fog Signals Corrections.....	21 - 24

Maritime Services Directorate
Aids to Navigation



EXPLANATORY NOTES

Geographical positions refer directly to the graduations of the largest scale Canadian Hydrographic chart unless otherwise indicated.

Bearings refer to the true compass and are measured clockwise from 000° (North) clockwise to 359°; those relating to lights are from seaward.

Visibility of lights is that in clear weather.

Depths - The units used for soundings (metres, fathoms or feet) are stated in the title of each chart.

Elevations are normally given above Higher High Water, Large Tides unless otherwise indicated.

Distances may be calculated as follows:

1 nautical mile = 1 852 metres (6,076.1 feet)

1 statute mile = 1 609.3 metres (5,280 feet)

1 metre = 3.28 feet

Temporary & Preliminary Notices are indicated by a (T) or a (P) before the chart action and in the section 1. Please note that Nautical charts are not amended by the Canadian Hydrographic Service for Temporary (T) and Preliminary (P) Notices. It is recommended that mariners chart these corrections in pencil. Listing of charts affected by Temporary and Preliminary Notices are revised and promulgated quarterly in Section 1 of the Monthly Edition.

Please note that, in addition to the temporary and preliminary changes normally advertised as (T) and (P) Notices, there are a few permanent changes to navigational aids that have been advertised as Preliminary Notices to Mariners while charts are being updated for new editions.

Marine Information Report & Suggestion Sheet - Mariners are requested to notify the responsible authorities when new or suspected dangers to navigation are discovered, changes observed in aids to navigation or corrections to publications are seen to be necessary. Such communications can be made using the *Marine Information Report & Suggestion Sheet* inserted on the last page of each monthly edition of *Notices to Mariners*.

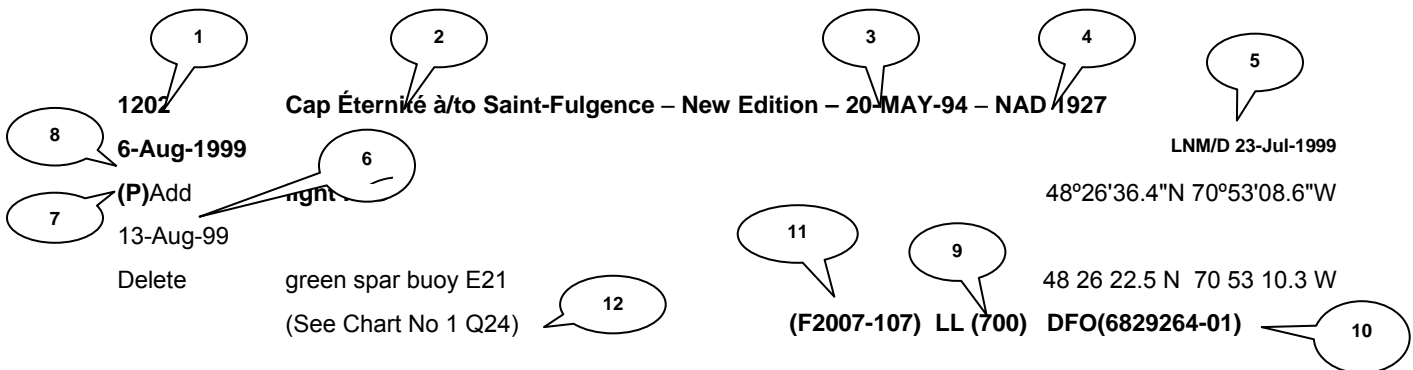
Monthly Notices to Mariners - WEB ACCESS - We are offering a feature where subscribers to our on-line service are able to receive the complete electronic monthly edition of our Notices to Mariners. We are encouraging our clients to visit the <http://www.notmar.gc.ca/subscribe/> user-friendly web site to subscribe for this service. Users wishing to receive information updates for their charts can do so by setting up a "User Profile" on the following web page – <http://www.notmar.gc.ca/search/mycharts-eng.php?czoxOToibnRtPXN0ZXBfb25Jmxbhmc9ZSI7>. This feature permits users to register the nautical charts they currently have in their possession. Registrants are then automatically notified by e-mail when a Notices to Mariners is published concerning these charts.

Canadian Nautical Charts & Publications - A source list of *Canadian Nautical Charts & Publications* is published in Notice No. 14 of the *Notices to Mariners Annual Edition April 2010*. The source supply and the prices effective at the time of printing are listed. For current chart edition dates refer to the following web site: <http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-eng.asp>

NOTE: Cette publication est aussi disponible en français.

CHART CORRECTIONS - SECTION 2

Corrections to nautical charts will be listed in numeric order by chart number. Each chart correction listed applies only to that particular chart. Related charts, if any, will have their own specific correction listed separately. Users should also refer to CHS Chart 1 Symbols, Abbreviations Terms for additional information pertaining to the correction of charts. The illustration below describes the elements that will comprise a typical Section 2 chart correction.



1 - Chart Number

2 - Chart Title

3 - Chart's latest New Edition date

4 - Horizontal Chart Datum

5 - Last Correction

6 - Chart action

7 - Notice type

8 - Weekly chart correction date

9 - List of light number

10 - CHS reference number

11 - CCG reference number

12 - Chart No 1 reference number

The last correction number is identified with the **LNM/D** or **Last Notice to Mariners Number / Date**. This number is expressed in either old notice number format (ex.: 594/99) or in day-month-year format which is the date known as the weekly chart correction date shown in the above diagram as item (8).

ADVISORY

NOTICES TO SHIPPING (WRITTEN AND BROADCAST)

The Canadian Coast Guard is implementing a number of changes to the aids to navigation system in Canada.

These changes are advertised as Notices to Shipping (Broadcast and Written) by the Canadian Coast Guard and are followed up with Notices to Mariners, then charts are updated by hand correction, reprints or new editions.

Mariners are advised that all relevant Written Notices to Shipping should be kept until superseded by Notices to Mariners or through revised charts issued by the Canadian Hydrographic Service.

Written Notices to Shipping are published weekly and are available from local Canadian Coast Guard Offices.

The Canadian Hydrographic Service is reviewing the impact of these changes with the Canadian Coast Guard and together we are preparing an action plan on the issuing of chart revisions.

For further information contact your local Regional Notices to Shipping (Notships) issuing authorities.

Pacific

Fisheries and Oceans Canada,
Canadian Coast Guard,
Vancouver MCTS
Suite 2380, PO Box 12107
555 West Hastings Street
VANCOUVER BC V6B 4N6

Telephone : 604-666-6011
Telex Number: 043-52586 CGTC VAS VCR
Facsimile : 1-604-666-8453
Email: mctsvancouver@pac.dfo-mpo.gc.ca

Website: http://www.pacific.ccg-gcc.gc.ca/mcts-sctm/vancouver/index_e.htm

Fisheries and Oceans Canada,
Canadian Coast Guard,
Inuvik MCTS Centre
P.O. Box 2659
INUVIK NT X0E 0T0

Telephone: 867-777-2667
Facsimile: 867-777-2851

For information on Notices to Shipping:

RMIC Email: rmic-pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca
Website: http://www.pacific.ccg-gcc.gc.ca/mcts-sctm/notship/index_e.htm

MONTHLY EDITION OF NOTICES TO MARINERS

WEB ACCESS

We are offering a feature where subscribers to our on-line service are able to receive the complete electronic monthly edition of our Notices to Mariners. We are encouraging our clients to visit the <http://www.notmar.gc.ca/subscribe/> web site to subscribe for this service.

Users wishing to receive information updates for their charts can do so by setting up a "User Profile" on the following web page <http://www.notmar.gc.ca/search/mycharts-eng.php?czoxOToibnRtPXN0ZXBfb25lJmxbmc9ZSI7>
This feature permits users to register the nautical charts they currently have in their possession. Registrants are then automatically notified by e-mail when a Notice to Mariners is published concerning these charts.

INDEX

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ANNOUNCEMENT REGARDING CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE CHART PATCHES	1
CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CUMULATIVE CHART CORRECTIONS	1
CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CURRENT CHART EDITION DATES	1
CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - PRINT ON DEMAND CHARTS - CARE AND USE.....	1
CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - TRANSPORT CANADA NAVIGATION SAFETY - ECDIS	1
*908 CANADIAN COAST GUARD PUBLICATION – AMENDMENT TO THE 2010 ANNUAL EDITION OF NOTICES TO MARINERS – NOTICE 13 CHARTS AND NAUTICAL PUBLICATIONS, 1995 REGULATIONS AND PROVISIONAL LIST OF CHARTS.....	6
*912 CANADIAN COAST GUARD PUBLICATION – AMENDMENT TO THE RADIO AIDS TO MARINE NAVIGATION (PACIFIC AND WESTERN ARCTIC) PUBLICATION 2010.....	19
*904 CANADIAN COAST GUARD PUBLICATION – ANNOUNCEMENT REGARDING LORAN-C SERVICE.	3
*902 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ELECTRONIC NAVIGATIONAL CHARTS	2
*901 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - NAUTICAL CHARTS	2
*903 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - RASTER DIGITAL CHARTS (BSB V4).....	2
*907 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - SAILING DIRECTIONS - CEN 301E NOW AVAILABLE IN PRINT-ON- DEMAND FORMAT.....	6
*906 MARINE COMMUNICATIONS AND TRAFFIC SERVICES (MCTS) - ESTABLISHMENT OF ARCTIC MARITIME SAFETY INFORMATION SERVICES - 5 NEW ARCTIC NAVAREAS/METAREAS.....	3
*905 TRANSPORT CANADA (TC) - MARINE COMMUNICATIONS AND TRAFFIC SERVICES (MCTS) - NORTHERN CANADA VESSEL TRAFFIC SERVICES ZONE REGULATIONS - ANNOUNCEMENT REGARDING NORDREG	3
*909 TRANSPORT CANADA –SHIP SAFETY BULLETINS (TP 3231) – 2010	11

NUMERICAL INDEX OF CANADIAN CHARTS AFFECTED

Chart No.	Page	Chart No.	Page	Chart No.	Page
1230	2				
1233	2				
2205	2				
3050	13,14				
3311	14				
3312	14				
3313	14				
3419	14,15				
3475	15				
3539	15				
3543	15				
3547	16				
3601	16				
3602	16,17				
3606	17				
3960	17				
7565	17				
7685	17				

**SECTION 1 – Edition 09/2010
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ANNOUNCEMENT REGARDING CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE CHART PATCHES

Colour Web Patches are free to the mariner, and given the quality of many printers, should reproduce well. They will be available in real time all around the world.

CHS welcomes your feedback on this service at chsinfo@dfo-mpo.gc.ca

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CUMULATIVE CHART CORRECTIONS

The cumulative Notices to Mariners corrections for charts can now be accessed at <http://www.notmar.gc.ca/search/notmar-eng.php>

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CURRENT CHART EDITION DATES

CHART EDITIONS

The three terms described below are used to indicate the publication status of Canadian charts.

NEW CHART - "NEWCHT"

The first publication of a Canadian chart embracing an area not previously charted to the scale shown, or embracing an area different from any existing Canadian chart.

NEW EDITION - "NEWEDT"

A new issue of an existing chart containing amendments essential to navigation in addition to those issued in Notices to Mariners and making existing editions obsolete.

REPRINTS

A new issue of the current edition of a chart incorporating no amendments of navigational significance other than those previously promulgated in Notices to Mariners. It may also contain amendments from other sources provided they are not essential to navigation. Previous printings of the current edition remain in force.

The current chart edition dates can be accessed at <http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-eng.asp>

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - PRINT ON DEMAND CHARTS - CARE AND USE

Background

By providing nautical charts to the public, the goal of the Canadian Hydrographic Service (CHS) is to provide services for safe navigation in a fiscally responsible manner. As a result, CHS continues to expand its portfolio of nautical paper charts that are printed using Print On Demand (POD) technology. These charts are easily recognized by their whiter paper and the coloured logo of the Canadian Hydrographic Service. This new technology enables CHS to print charts in a more efficient manner while enhancing chart content through being able to quickly add new and important information. POD technology provides customers with up-to-date charts without the historical hand-drawn corrections or glued-on patches. Additionally, this technology eliminates out-of-stock situations which arise with the traditional printing and warehousing methods. In the event of a national emergency, CHS can respond to the appropriate authorities with best available information very quickly.

Care of Your POD Chart

CHS encourages its customers to handle the POD charts more carefully than the traditional lithographic charts. When plotting information on POD charts, use HB pencils and apply limited pressure. Testing has suggested that an Indian gum eraser is more effective than alternatives when used on the product. This eraser is also suitable for charts printed using lithographic processes.

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - TRANSPORT CANADA NAVIGATION SAFETY - ECDIS

Mariners are advised that ECDIS may not display some isolated shoal depths when operating in "base or standard display" mode. Route planning and monitoring alarms for these shoal depths may not always be activated. To ensure safe navigation and to confirm that a planned route is clear of such dangers, mariners should visually inspect the planned route and any deviations from it using ECDIS configured to display "all data". The automated voyage planning check function should not be solely relied upon.

**SECTION 1 – Edition 09/2010
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

***901 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - NAUTICAL CHARTS**

CHARTS	MAIN TITLE	SCALE	PUBLISHED	CAT#	PRICE
New Editions	All temporary and preliminary notices affecting the previous versions of the following chart(s) (is / are) now cancelled. For any outstanding notices please consult section 2 of this edition.				
1230	Plans --Péninsule de la Gaspésie	----	19-FEB-2010	1	\$20.00
1233	Cap aux Oies à / to Sault-au-Cochon	1:50000	30-OCT-2009	1	\$20.00
2205	Killarney to / à Little Current	1:40000	09-JUL-2010	3	\$12.00

***902 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ELECTRONIC NAVIGATIONAL CHARTS**

RELEASED PRODUCTS	
S-57 ENC NUMBER	CHART TITLE
CA570625	Captain Cove
CA470658	Browning Entrance (part 2 of 2)
CA573393	Taloyoak
CA373394	James Ross Strait
CA376822	Winsor Harbour Island to / aux Kikkertaksoak Islands
CA376823	Winsor Harbour Island to / aux Kikkertaksoak Islands
CA570188	Telegraph Harbour and / et Preedy Harbour
CA373054	Beaverstone Bay to / a Lonely Island and / et McGregor Bay
CA573118	Kingston Harbour and Approaches / et les approches
CA373262	Victoria Strait
CA273357	Demarcation Bay to / à Liverpool Bay
CA476300	Red Island to Pinchgut Point
CA576301	Long Harbour, Erco Wharf
CA576302	Buffett Harbour
CA576304	Port aux Basques and Approaches
CA576498	Cartwright Harbour

***903 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - RASTER DIGITAL CHARTS (BSB V4)**

CHARTS	MAIN TITLE	PUBLISHED		
New Charts				
R/M3912	Plans, Vicinity of / Proximité de Banks Island	23-APR-2010		See Note 2
R/M3945	Approaches to / Approches à Douglas Channel	25-DEC-2009		See Note 2
R/M-3947	Grenville Channel to / à Chatham Sound	22-DEC-2009		See Note 2
R/M-3984	Principe Channel Southern Portion / Partie Sud	25-DEC-2009		See Note 2
R/M3985	Principe Channel Central Portion / Partie Centrale and / et Petrel Channel	25-DEC-2009		See Note 2
R/M-3986	Browning Entrance	25-DEC-2009		See Note 2
R/M-3987	Kitkatla Channel and / et Porcher Inlet	25-DEC-2009		See Note 2
R/M5048	Cape Harrigan to / aux Kitlit Islands	07-JUL-2000		See Note 2
New Edition	All temporary and preliminary notices affecting the previous versions of the following chart(s) (is / are) now cancelled. For any outstanding notices please consult section 2 of this edition.			
R/M4617	Red Island to / à Pinchgut Point	30-APR-2010		See Note 2
Charts Permanently Withdrawn				
R/M3773	Grenville Channel, Baker Inlet to / à Ogden Channel			
R/M3717	Approaches to / Approches à Skeena River			

**SECTION 1 – Edition 09/2010
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

CHARTS	MAIN TITLE	PUBLISHED		
Charts Permanently Withdrawn				
R/M3722	Union Passage and / et Tuwartz Inlet			
R/M3746	Petrel Channel and Approaches / et les approches			
R/M3747	Browning Entrance			
R/M3753	Plans- Vicinity of / proximité de - Pitt Island and / et Banks Island			
R/M3761	Kitkatla Inlet			

***904 CANADIAN COAST GUARD PUBLICATION – ANNOUNCEMENT REGARDING LORAN-C SERVICE**

In January 2010, both the Canadian Coast Guard (CCG) and the United States Coast Guard (USCG) announced the termination of the Loran-C signal.

The USCG terminated the transmissions of all U.S. domestic Loran-C signals including those covering the Great Lakes on February 8, 2010.

On August 3rd, 2010, the CCG and USCG jointly terminated the Loran-C service covering the East and West coasts of Canada.

Mariners are advised that Loran-C service is no longer available and therefore cannot be used for navigation.

Comments should be directed to John Festarini, A/Manager, Aids to Navigation, Canadian Coast Guard, 200 Kent St., 5th floor, Ottawa, ON, Canada, K1A 0E6, E-mail to John.Festarini@dfo-mpo.gc.ca or by phone at (613) 998-1411. http://www.ccg-gcc.gc.ca/eng/Ccg/atn_Loran_C

***905 TRANSPORT CANADA (TC) - MARINE COMMUNICATIONS AND TRAFFIC SERVICES (MCTS) - NORTHERN CANADA VESSEL TRAFFIC SERVICES ZONE REGULATIONS - ANNOUNCEMENT REGARDING NORDREG**

As of July 1, 2010, the Northern Canada Vessel Traffic Services (NORDREG) Zone reporting system became mandatory for certain vessels. The NORDREG Zone, which covers Canada's northern waters, has also been extended to the outer limit of the exclusive economic zone of Canada. The following vessels are required to report information to NORDREG:

- Vessels of 300 gross tonnage or more;
- Vessels that are engaged in towing or pushing a vessel, if the combined gross tonnage of the vessel and the vessel being towed or pushed is 500 gross tonnage or more; and
- Vessels carrying as cargo a pollutant or dangerous goods, or engaged in towing or pushing a vessel carrying as cargo a pollutant or dangerous goods.

The above vessels destined for the NORDREG Zone or navigating within the zone should contact NORDREG CANADA or the nearest CCG MCTS Centre for full information on how to comply with the new requirements.

***906 MARINE COMMUNICATIONS AND TRAFFIC SERVICES (MCTS) - ESTABLISHMENT OF ARCTIC MARITIME SAFETY INFORMATION SERVICES - 5 NEW ARCTIC NAVAREAS/METAREAS**

The International Maritime Organization (IMO), the International Hydrographic Organization (IHO), and the World Meteorological Organization (WMO) announce the establishment of five (5) new Arctic NAVAREAs/METAREAs as part of the expansion of the IMO/IHO World-Wide Navigational Warning Service (WWNWS) into Arctic waters. The limits of the new Arctic NAVAREAs/METAREAs are identified in the attached graphic. Effective 01 July 2010, an International SafetyNET Service for broadcasting navigational warnings and meteorological warnings and forecasts in the English language will be declared to be in an "Initial Operational Capability" (IOC) for these waters with a transition to "Full Operational Capability" (FOC) on 01 June 2011.

During the IOC period, these Arctic NAVAREA/METAREAs will be providing navigational warnings and meteorological warnings and forecasts on an intermittent and test basis. The broadcasting of SafetyNET messages to the new Arctic NAVAREA/METAREAs will be addressed to rectangular area(s) until the SafetyNET receiver modifications with the inclusion of the NAVAREA/METAREAs boundary limits and its identification are in place. Reception of rectangular

SECTION 1 – Edition 09/2010
SAFETY AND GENERAL INFORMATION

addressed messages should be automatic providing the ship's position is inside the addressed area. However, mariners are advised to check their manufacturer's operation manuals to obtain information on the setting of their EGC receivers to receive relevant SafetyNET messages.

Arctic NAVAREA Co-ordinators and METAREA Issuing Services are:

NAVAREA/METAREA XVII - CANADA
NAVAREA/METAREA XVIII - CANADA
NAVAREA/METAREA XIX - NORWAY
NAVAREA/METAREA XX- RUSSIAN FEDERATION
NAVAREA/METAREA XXI - RUSSIAN FEDERATION

Arctic NAVAREA/METAREA Boundary limits:

NAVAREA/METAREA XVII bound by:

67° 00'.00N 168° 58'.00W,
90° 00'.00N 168° 58'.00W,
90° 00'.00N 120° 00'.00W,
south to the Canadian coastline along the 120°00'.00W meridian;

NAVAREA/METAREA XVIII bound by:

A position on the Canadian coastline at the 120°00'.00W meridian to:
90° 00'.00N 120°00'.00W,
90° 00'.00N 035°00'.00W,
67° 00'.00N 035°00'.00W;

NAVAREA/METAREA XIX bound by:

From a position on the Norwegian coastline at 65°00'.00N to:
65° 00'.00N 005° 00'.00W,
75° 00'.00N 005° 00'.00W,
west to a position on the Greenland coastline;
From the border between Norway and Russia (Inland) to:
69° 47'.68N 030° 49'.16E,
69° 58'.48N 031° 06'.24E,
70° 22'.00N 031° 43'.00E,
71° 00'.00N 030° 00'.00E,
From this geographical position (71° 00'.00N . 030°00'.00E) further north
along the 030° 00'.00E meridian to:
90° 00'.00N 030° 00'.00E,
90° 00'.00N 035° 00'.00W,
south to the Greenland coastline along the 035° 00'.00W meridian;

NAVAREA/METAREA XX bound by:

From the border between Norway and Russia (Inland) to:
69° 47'.68N 030° 49'.16E,
69° 58'.48N 031° 06'.24E,
70° 22'.00N 031° 43'.00E,
71° 00'.00N 030° 00'.00E,
From this geographical position (71° 00'.00N . 030°00'.00E) further north along
the 030°00'.00E meridian to:
90° 00'.00N 030° 00'.00E,
90° 00'.00N 125° 00'.00E,
then south to the Russian Federation coastline along the 125° 00'.00E meridian;

NAVAREA/METAREA XXI bound by:

From a geographical position on the Russian Federation coastline at
the 125°00'. 00E meridian to:
90° 00'.00N 125° 00'.00E,
90° 00'.00N 168° 58'.00W,
67° 00'.00N 168° 58'.00W,
west to a geographical position on the Russian Federation coastline along
the 67° 00'.00N parallel

SECTION 1 – Edition 09/2010
SAFETY AND GENERAL INFORMATION

Arctic NAVAREA Broadcast Schedules:

NAVAREA XVII (POR) at 1130UTC and 2330UTC
NAVAREA XVIII (AOR-W) at 1100UTC and 2300UTC
NAVAREA XIX (AOR-E) at 0630UTC and 1830UTC
NAVAREA XX (IOR) at 0530UTC and 1730UTC
NAVAREA XXI (POR) at 0630UTC and 1830UC

Arctic METAREA Broadcast Schedules:

METAREA XVII (POR) at 0300UTC and 1500UTC
METAREA XVIII (AOR-W) at 0300UTC and 1500UTC
METAREA XIX (AOR-E) at 1100UTC and 2300UTC
METAREA XX (IOR) at 0600UTC and 1800UTC
METAREA XXI (POR) at 0600UTC and 1800UTC

Feedback concerning the reception of NAVAREA broadcasts, especially above 76°N, is encouraged and may be sent to:

NAVAREA XVII and XVIII - CANADA
Prescott MCTS Centre
Telephone: +1-613-925-4471
Facsimile: +1-613-925-4519
Email: navarea17.18@innav.gc.ca

NAVAREA XIX - NORWAY
Vardoe VTS Centre
Telephone: +47 78 98 98 98
Facsimile: +47 78 98 98 99
Email: navarea19@kystverket.no

NAVAREA XX and XXI – RUSSIAN FEDERATION
Chief of MSI Division
Telephone: +7 812 570 34 66
Facsimile: +7 812 570 34 66
Email: ibm@hydrograph.spb.su

Feedback concerning the reception of METAREA broadcasts, especially above 76°N, is encouraged and may be sent to:

METAREA XVII and XVIII - CANADA
Contact: Mr. Tom King
Telephone: +1-709-256-6612
Facsimile: +1-709-256-6627
Email: Tom.King@ec.gc.ca

METAREA XIX - NORWAY
Contact: Mr. Helge Tangen
Telephone: +47 7762 1300
Facsimile: +47 7762-1301`
Email: helget@met.no

METAREA XX and XXI – RUSSIAN FEDERATION
Contact Name: Mr. Sergey Brestkin
Telephone: +7-812-352-1901
Facsimile: +7-812-352-2688
Email: gmdss@aari.ru

**SECTION 1 – Edition 09/2010
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

***907 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - SAILING DIRECTIONS - CEN 301E NOW AVAILABLE IN PRINT-ON-DEMAND FORMAT**

The Sailing Directions booklet **CEN 301E — St. Lawrence River, Montréal to Kingston** is now available as Print-on-Demand (POD). POD booklets are updated through the Section 4 of the Notices to Mariners to the date of printing.

Please note that despite the new look, the content remains the same except that the Notices to Mariners have been incorporated up to the last Monthly Edition.

***908 CANADIAN COAST GUARD PUBLICATION – AMENDMENT TO THE 2010 ANNUAL EDITION OF NOTICES TO MARINERS – NOTICE 13 CHARTS AND NAUTICAL PUBLICATIONS, 1995 REGULATIONS AND PROVISIONAL LIST OF CHARTS**

Amend: NOTICE 13 - Pages A13-14 to A13-19

To read:

23. Arriving Vancouver, British Columbia

CANADIAN CATALOGUE			U.S.A CATALOGUE	U.K. CATALOGUE
Chart	Title	Scale 1:	Chart	Chart
3001(1)	Vancouver Island/Île de Vancouver Juan de Fuca Strait to/à Queen Charlotte Sound	525,000		4922
3602	Approaches to/Approches à Juan de Fuca Strait	150,000	18480	4945
3606	Juan de Fuca Strait	110,000	18460 & 18465	4947
3461	Juan de Fuca Strait, Eastern Portion/Partie Est	80,000	18465	4950
3440	Race Rocks to/à D'Arcy Island	40,000		4953
3441	Haro Strait, Boundary Pass and/et Satellite Channel	40,000		4954
3442*	North Pender Island to/à Thetis Island	40,000		4955
3473*	Active Pass, Porlier Pass and/ et Montague Harbour			
	Active Pass	12,000		
	Porlier Pass	12,000		
	Montague Harbour	18,000		
3462	Juan de Fuca Strait to/à Strait of Georgia	80,000	18421	4951
3463	Strait of Georgia, Southern Portion/ Partie Sud	80,000		4952
3481	Approaches to/Approches à Vancouver Harbour	25,000		4962
3493	Vancouver Harbour, Western Portion/Partie Ouest	10,000		4963
3494	Vancouver Harbour, Central Portion/Partie Centrale	10,000		4964
	Second Narrows	6,000		
3495	Vancouver Harbour, Eastern Portion/Partie Est	10,000		4965
	Indian Arm	30,000		

(1) Optional because charts of larger scale that must be carried.

*** Only required if approaching Vancouver via Swanson Channel or Plumper Sound and then through Active Pass or Trincomali Channel and Porlier Pass**

**SECTION 1 – Edition 09/2010
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

- 24. Arriving New Westminster, British Columbia**
Charts in List 23 up to and including 3463, and then:

CANADIAN CATALOGUE			U.S.A CATALOGUE	U.K. CATALOGUE
Chart	Title	Scale 1:	Chart	Chart
3490	Fraser River/Fleuve Fraser, Sand Heads to/à Douglas Island	20,000		4961

- 25. Arriving Roberts Bank, British Columbia**
Charts in List 23 up to and including 3463, and then:

CANADIAN CATALOGUE			U.S.A CATALOGUE	U.K. CATALOGUE
Chart	Title	Scale 1:	Chart	Chart
3492	Roberts Bank	20,000	18421 REFERENCE	4960

- 26. Arriving Esquimalt or Victoria, British Columbia**
Charts in List 23 up to and including 3440, and then:

CANADIAN CATALOGUE			U.S.A CATALOGUE	U.K. CATALOGUE
Chart	Title	Scale 1:	Chart	Chart
3419	Esquimalt Harbour	5,000		
3412	Victoria Harbour	5,000		4959
	Portage Inlet	12,000		

- 27. Arriving Port Alberni, British Columbia**

CANADIAN CATALOGUE			U.S.A CATALOGUE	U.K. CATALOGUE
Chart	Title	Scale 1:	Chart	Chart
3001(1)	Vancouver Island/Île de Vancouver Juan de Fuca Strait to/à Queen Charlotte Sound	525,000		4922
3602	Approaches to/Approches à Juan de Fuca Strait	150,000		4945
3671	Barkley Sound	40,000		4945 REFERENCE
3668	Alberni Inlet	40,000		
	Port Alberni	10,000		
	Entrance to/Entrée à Useless Inlet	10,000		
	Robbers Passage	10,000		

(1) Optional because charts of larger scale that must be carried.

- 28. Arriving Prince Rupert, British Columbia, via Hecate Strait**

CANADIAN CATALOGUE			U.S.A CATALOGUE	U.K. CATALOGUE
Chart	Title	Scale 1:	Chart	Chart
3002(1)	Queen Charlotte Sound to/à Dixon Entrance	525,000		4921
3744	Queen Charlotte Sound	365,100		4923
3902	Hecate Strait	250,000		4928
3927	Bonilla Island to/à Edye Passage	77,800		4934
3956	Malacca Passage to/à Bell Passage	40,000		4935

**SECTION 1 – Edition 09/2010
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

CANADIAN CATALOGUE			U.S.A CATALOGUE	U.K. CATALOGUE
Chart	Title	Scale 1:	Chart	Chart
3957	Approaches to/Approches à Prince Rupert Harbour	40,000		4936
3958	Prince Rupert Harbour	20,000		4937
	Butze Rapids	5,000		
3955(2)	Plans - Prince Rupert Harbour			4938
	Venn Passage	12,000		
	Porpoise Harbour, Ridley Island and Approaches/et les approches	10,000		
	Morse Basin and/et Denise Inlet	20,000		

(1) Optional because charts of larger scale that must be carried.

(2) If entering Porpoise Harbour

29. Arriving Prince Rupert, British Columbia, via Dixon Entrance

CANADIAN CATALOGUE			U.S.A CATALOGUE	U.K. CATALOGUE
Chart	Title	Scale 1:	Chart	Chart
3802	Dixon Entrance	200,000		3754
3957	Approaches to/Approches à Prince Rupert Harbour	40,000		4936
3958	Prince Rupert Harbour	20,000		4937
	Butze Rapids	5,000		
3955(2)	Plans - Prince Rupert Harbour			4938
	Venn Passage	12,000		
	Porpoise Harbour, Ridley Island and Approaches/et les approches	10,000		
	Morse Basin and/et Denise Inlet	20,000		

(2) If entering Porpoise Harbour

30. Arriving Kitimat, British Columbia, via Dixon Entrance

CANADIAN CATALOGUE			U.S.A CATALOGUE	U.K. CATALOGUE
Chart	Title	Scale 1:	Chart	Chart
3802	Dixon Entrance	200,000		3754
3902	Hecate Strait	250,000		
3724	Caamano Sound and Approaches/et les Approches	71,600		
3742	Otter Passage to/à MacKay Reach	70,900		4929
3945	Approaches to/Approches à Douglas Channel	40,000		
	Tuwartz Narrows	25,000		
	Coghlan Anchorage	20,000		
3743	Douglas Channel	73,000		4930
3736	Kitimat	12,000		4931

SECTION 1 – Edition 09/2010
SAFETY AND GENERAL INFORMATION

31. Inner Passages, British Columbia, Vancouver to Portland Canal

CANADIAN CATALOGUE			U.S.A CATALOGUE	U.K. CATALOGUE
Chart	Title	Scale 1:	Chart	Chart
3493	Vancouver Harbour, Western Portion/Partie Ouest	10,000		4963
3481	Approaches to/Approches à Vancouver Harbour	25,000		4962
3512	Strait of Georgia, Central Portion/ Partie Centrale	80,000		
3513	Strait of Georgia, Northern Portion/Partie Nord	80,000		
3539	Discovery Passage	40,000		
	Seymour Narrows	20,000		
3540	Approaches to/Approches à Campbell River	10,000		
3543	Cordero Channel	40,000		
	Dent and/et Yuculta Rapids	20,000		
	Greene Point Rapids	20,000		
3544	Johnstone Strait, Race Passage and/et Current Passage	25,000		
3545	Johnstone Strait, Port Neville to/à Robson Bight	40,000		
3546	Broughton Strait	40,000		
	Port McNeill	20,000		
	Alert Bay	20,000		
3547	Queen Charlotte Strait Eastern Portion/Partie Est	40,000		
	Stuart Narrows	20,000		
	Kenneth Passage	20,000		
3548	Queen Charlotte Strait Central Portion/Partie Centrale	40,000		
	Port Hardy	15,000		
	Blunden Harbour	15,000		
3549	Queen Charlotte Strait Western Portion/Partie Ouest	40,000		
	Bull Harbour	20,000		
3550	Approaches to/Approches à Seymour Inlet and/et Belize Inlet	40,000		
3934	Approaches to/Approches à Smith Sound and/et Rivers Inlet	40,000		
	Darby Channel	15,000		
3935	Hakai Passage and Vicinity/et Environs	40,000		

31. Inner Passages, British Columbia, Vancouver to Portland Canal (continued)

CANADIAN CATALOGUE			U.S.A CATALOGUE	U.K. CATALOGUE
Chart	Title	Scale 1:	Chart	Chart
3936	Fitz Hugh Sound to/à Lama Passage	40,000		
	Namu Harbour	20,000		
3938	Queens Sound to/à Seaforth Channel	40,000		
	Bella Bella	10,000		
	St. John Harbour	25,000		

**SECTION 1 – Edition 09/2010
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

CANADIAN CATALOGUE			U.S.A	U.K.
			CATALOGUE	CATALOGUE
Chart	Title	Scale 1:	Chart	Chart
3941	Channels Vicinity of/Chenaux Proximité de Milbanke Sound	40,000		
	Jackson Narrows	12,000		
	Nowish Cove	20,000		
3943	Finlayson Channel and/et Tolmie Channel	40,000		
	Meyers Narrows	12,000		
	Hiekish Narrows	18,000		
3944	Princess Royal Channel	40,000		
	Butedale	6,000		
3945	Approaches to/Approches à Douglas Channel	40,000		
	Tuwartz Narrows	25,000		
	Coghlan Anchorage	20,000		
3946	Grenville Channel	40,000		4932
	Union Passage	20,000		
	Baker Inlet	12,000		
3947	Grenville Channel to/ à Chatham Sound	40,000		
3957	Approaches to/Approches à Prince Rupert Harbour	40,000		4936
3959	Hudson Bay Passage	40,000		
3960	Approaches to/Approches à Portland Inlet	40,000		
3994	Portland Inlet, Khutzeymateen Inlet and Pearse Canal	40,000	17437 & 17427	
3933	Portland Canal and/et Observatory Inlet	80,000	17427 & 17425	
3794	Stewart	12,000		

32. Other Accepted Charts

Canada has accepted the following charts as equivalent for use in Canadian waters in the immediate area concerned.

CANADIAN CATALOGUE			U.S.A	U.K.
Chart	Title	Scale 1:	CATALOGUE Chart	CATALOGUE Chart
1209	Saint-Fulgence à/to Rivière Shipshaw	18,000		4781
2400	Great Lakes/Grands Lacs	584,000		4794
3000	Juan De Fuca Strait to/à Dixon Entrance	1,250,000		4920
3443	Thetis Island to/à Nanaimo	40,000		4956
3447	Nanaimo Harbour and/et Departure Bay	10,000		4958
3458	Approaches to/Approches à Nanaimo Harbour	20,000		4957
3603	Ucluelet Inlet to/à Nootka Sound	150,000		4944
3604	Nootka Sound to/à Quatsino Sound	150,000		4943

**SECTION 1 – Edition 09/2010
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

CANADIAN CATALOGUE			U.S.A	U.K.
			CATALOGUE	CATALOGUE
Chart	Title	Scale 1:	Chart	Chart
3605	Quatsino Sound to/à Queen Charlotte Strait	150,000		4942
	Scott Channel	80,000		
4406	Tryon Shoals to/à Cape Egmont	75,574		4770

***909 TRANSPORT CANADA – SHIP SAFETY BULLETINS (TP 3231) – 2010**

Ship Safety Bulletins address safety-related matters pertaining to vessels. Bulletins are available from Transport Canada's Marine Safety Directorate free of charge and are issued on an "as needed" basis. A complete list of Ship Safety Bulletins are available on Transport Canada's Web site.

If you do not have access to our Web site and wish to be included in the Ship Safety Bulletins mailing list, please send your request to the Marine Safety location provided below.

As of June 30, 2010, the following bulletins have been issued.

Bulletin Number	Title	Date of Creation
01/2010	New Insurance Requirement For Ships Over 1000 Gross Tonnage Under The Bunkers Convention	2010-01-30
02/2010	Awareness on the Use of Medication on Board Vessels (amendment 2010-04-19)	2010-03-22
03/2010	Ship Elevators Inspection and Maintenance	2010-05-17
04/2010	Fishing Vessel Safety: Hinged Fins as Anti-Roll Devices	2010-05-17

Transport Publications (TPs) New and/or Amended - 2010

Publication No	Title	Date
13681	Guidelines For Navigation Under The Confederation Bridge	2010
511	Safe Boating Guide	2009
1332	Construction Standards for Small Vessels	2010
14202	Pollution Prevention Guidelines for the Operation of Cruise Ships under Canadian Jurisdiction	2009
14590	NWPA: Winter Crossings	2009
14591	NWPA: Water Intakes	2009
14592	NWPA: Submarine Cables (Power and Communication)	2009
14593	NWPA: Pipeline Crossings	2009
14594	NWPA: Erosion Protection Works	2009
14595	NWPA: Docks and Boathouses	2009
14596	NWPA: Aerial Cables (Power and Communication)	2009
14597	NWPA: Dredging	2009
14893	NWPA: Temporary Works	2009
14659	Passport of Boating Safety for Anglers and Hunters	2010
14916	Committed to Marine Safety, Security, Trade and the Environment	2010
13741	Pilotage Risk Management Methodology	2010
15039	Assessment of Proposals Related to Oil Spill Risk for the South Coast of Newfoundland	2010

Copies of these publications may be obtained from:

Marine Safety
Transport Canada
Place de Ville, Tower "C"
330 Sparks Street, 9th floor
Ottawa, Ontario, K1A 0N8

SECTION 1 – Edition 09/2010
SAFETY AND GENERAL INFORMATION

E-mail: marinesafety-securitemaritime@tc.gc.ca

Web site: Ship Safety Bulletins: <http://www.tc.gc.ca/eng/marinesafety/bulletins-menu.htm>
Transport Publications: <http://www.tc.gc.ca/eng/marinesafety/tp-menu-515.htm>

Phone: (613) 991-3135

Fax: (613) 990-1879

**SECTION 2 – Edition 09/2010
CHART CORRECTIONS**

3050 – Kootenay Lake and River – New Edition – 03-MAY-1996 – NAD 1927

03-SEP-2010

Delete

The information contained on this chart and in the Sailing Directions has been corrected from Notices to Mariners, to the date of publication only. For subsequent corrections consult Notices to Mariners, or write to Nautical Information, Canadian Hydrographic Service Department of Fisheries and Oceans, Ottawa, Ontario K1A 0E6. Please state the latest edition date

LNM/D. 04-JUN-2010
Page 3 under EXPLANATORY
AND CAUTIONARY NOTES

Notices to Mariners contain important navigation information including amendments to Canadian Charts, Sailing Directions, Lists of Lights, Buoys and Fog Signals, Radio Aids to Marine Navigation and other publications. These "Notices" are published monthly, free of charge, by the Canadian Coast Guard and are available from Director General, Marine Navigation Services Directorate, Canadian Coast Guard, Department of Fisheries and Oceans, Ottawa, Ontario K1A 0N7.

DFO(6202293-01)

Add

Notices to Mariners contain important navigation information allowing charts to be amended to include critical updates. This is necessary for safe navigation and a legal requirement of the Canada Shipping Act. These Notices are available at: www.notmar.gc.ca

Page 3 under EXPLANATORY
AND CAUTIONARY NOTES

DFO(6202293-02)

Delete

Immigration. – United States of America citizens or permanent residents of the United States can cross the Canada/United States border either way without difficulty or delay. They do not require passports or visas. Satisfactory identifying papers are required.

Page 3 under REGULATIONS
AND PUBLICATIONS

Firearms that are fully automatic, or those fitted with silencers, ARE NOT ALLOWED IN CANADA. All firearms are strictly controlled and MUST be registered with Canada Customs.

DFO(6202293-03)

Add

Border Crossing Information. – For the latest information consult the Canada Border services Agency website at: www.cbsa.gc.ca

Page 3 under REGULATIONS
AND PUBLICATIONS
DFO(6202293-04)

Amend

Lands and Parks, 780 Blanshard Street, Victoria, B.C. V8V 1X5.
to read
P.O. Box 9391, Stn Prov Govt, Victoria, B.C. V8W 9M8, 250-387-9771
www.env.gov.bc.ca/fw

Page 3 under REGULATIONS
AND PUBLICATIONS,
Licences. – Hunting and fresh
water fishing

DFO(6202293-05)

Amend

Ministry of Small Business, Tourism and Culture, 1117 Wharf Street,
Victoria, B.C. V8W 2Z2.
to read
Tourism British Columbia, 1-800-435-5622. www.hellobc.com

Page 3 under GENERAL
INFORMATION, Accomodation

DFO(6202293-06)

Add

Light. – Kootenay Bay Breakwater light (12), is shown from a mast with a starboard hand daymark.

Page 4 under KOOTENAY
LAKE, Sheet 6, Ferry Landing

DFO(6202293-07)

Amend

white tower, with a red upper portion, on a dolphin.
to read
mast, on a dolphin with a starboard hand daymark.

Page 5 under WEST ARM –
KOOTENAY LAKE, Sheet 9,
Light. – Fraser Narrows light

DFO(6202293-08)

Amend

Nine Mile Narrows light (4)
to read
Nine Mile Point light (4)

Page 5 under WEST ARM –
KOOTENAY LAKE, Sheet 11,
Light. – Nine Mile Narrows light

DFO(6202293-09)

**SECTION 2 – Edition 09/2010
CHART CORRECTIONS**

Amend white tower, with a red band at the top, on a dolphin.
to read
from a dolphin with a starboard hand daymark.

Page 5 under WEST ARM –
KOOTENAY LAKE, Sheet 12,
Lights. – Two Mile Point light
DFO(6202293-10)

Amend James Johnson Park
to read
James Johnstone Regional Park

Page 5 under WEST ARM –
KOOTENAY LAKE, Sheet 12,
James Johnson Park
DFO(6202293-11)

3311 - Coal Harbour - Sheet 1 - New Edition - 31-DEC-1993 - NAD 1983

24-SEP-2010 LNM/D. 02-JUL-2010
Affix patch 49°17'30.0"N 123°07'30.0"W

Download Patch - http://www.chs-shc.gc.ca/patches/3311_PA_292309.pdf

DFO(6202345-01)

3311 - False Creek - Sheet 1 - New Edition - 31-DEC-1993 - NAD 1983

24-SEP-2010 LNM/D. 02-JUL-2010
Affix patch 49°16'30.0"N 123°08'00.0"W

Download Patch - http://www.chs-shc.gc.ca/patches/3311_PA_286434.pdf

DFO(6202344-01)

3312 – Nodales Channel – Cordero Channel – Sheet 25 – New Edition – 05-JAN-2007 – NAD 1983

03-SEP-2010 LNM/D. 20-NOV-2009
Delete depth of 8.5 metres
(See Chart No. 1, I10) 50°20'09.9"N 125°18'05.8"W

DFO(6202294-01)

Add depth of 4.1 metres
(See Chart No. 1, I10) 50°20'09.3"N 125°18'06.7"W

DFO(6202294-02)

3313 - Ladysmith Harbour - Sheet 15 - New Edition - 02-JAN-2009 - NAD 1983

03-SEP-2010 LNM/D. 20-AUG-2010
Add wreck of which the mast only is visible
(See Chart No. 1, K25) 48°59'55.0"N 123°48'43.7"W

DFO(6202292-01)

3419 - Esquimalt Harbour - New Edition - 27-JUN-2003 - NAD 1983

03-SEP-2010 LNM/D. 28-MAY-2010
Delete combined leading beacons with leading line and bearing 023° -
203°, marked (DND/MDN) between 48°27'06.2"N 123°26'36.2"W
(See Chart No.1, Q120)

and 48°26'45.7"N 123°26'49.4"W

DFO(6202295-01)

Reposition can mooring buoy, marked Priv
(See Chart No. 1, Q40) from 48°26'51.0"N 123°26'30.0"W

to 48°26'52.3"N 123°26'33.4"W

DFO(6202295-02)

Reposition can mooring buoy, marked Priv
(See Chart No. 1, Q40) from 48°26'38.0"N 123°26'37.0"W

to 48°26'40.2"N 123°26'35.5"W

DFO(6202295-03)

**SECTION 2 – Edition 09/2010
CHART CORRECTIONS**

Add	can mooring buoy, marked Priv (See Chart No. 1, Q40)	48°26'46.1"N 123°26'34.9"W	
			<i>DFO(6202295-04)</i>
Add	pontoon (See Chart No. 1, F16)	joining 48°25'55.8"N 123°25'41.2"W	
		48°25'56.8"N 123°25'41.4"W	
		48°25'56.8"N 123°25'41.2"W	
		and 48°25'55.8"N 123°25'41.0"W	
			<i>DFO(6202295-05)</i>
Add	light F R (See Chart No. 1, P1)	48°25'55.8"N 123°25'41.1"W	
			<i>DFO(6202295-06)</i>
Add	light F R (See Chart No. 1, P1)	48°25'56.8"N 123°25'41.3"W	
			<i>DFO(6202295-07)</i>
Add	light F R (See Chart No. 1, P1)	48°26'07.4"N 123°25'43.0"W	
			<i>DFO(6202295-08)</i>
Add	crane marked RLts (See Chart No. 1, F53.1)	48°26'08.0"N 123°25'38.3"W	
			<i>DFO(6202295-09)</i>
Add	light F R (See Chart No. 1, P1)	48°26'08.4"N 123°25'29.3"W	
			<i>DFO(6202295-10)</i>
Add	port hand daybeacon (See Chart No. 1, Qt)	48°26'19.8"N 123°26'00.0"W	
			<i>DFO(6202295-11)</i>
 3475 - Ladysmith Harbour - Sheet 1 - New Edition - 30-DEC-2005 - NAD 1983			
03-SEP-2010			LN/D. 28-SEP-2007
Add	wreck of which the mast only is visible (See Chart No. 1, K25)	48°59'55.0"N 123°48'43.7"W	
			<i>DFO(6202292-01)</i>
 3539 – Discovery Passage – New Edition – 30-MAR-2007 – NAD 1983			
03-SEP-2010			LN/D. 25-JAN-2008
Delete	depth of 8.5 metres (See Chart No. 1, I10)	50°20'09.9"N 125°18'05.8"W	
			<i>DFO(6202294-01)</i>
Add	depth of 4.1 metres (See Chart No. 1, I10)	50°20'09.3"N 125°18'06.7"W	
			<i>DFO(6202294-02)</i>
 3543 – Cordero Channel – Sheet 1 – New Edition – 27-NOV-1992 – NAD 1983			
03-SEP-2010			LN/D. 10-FEB-2006
Delete	depth of 8.5 metres (See Chart No. 1, I10)	50°20'09.9"N 125°18'05.8"W	
			<i>DFO(6202294-01)</i>

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA470019

**SECTION 2 – Edition 09/2010
CHART CORRECTIONS**

Add	depth of 4.1 metres (See Chart No. 1, I10)	50°20'09.3"N 125°18'06.7"W
-----	---	----------------------------

DFO(6202294-02)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA470019

3547 - Queen Charlotte Strait Eastern Portion / Partie Est - Sheet 1 - New Chart - 28-APR-1989 - NAD 1983

03-SEP-2010		LNM/D. 26-MAR-2004
Delete	marine farm (See Chart No. 1, K48.1, K48.2)	50°47'09.0"N 126°45'51.0"W

DFO(6202296-01)

Add	depth of 0.1 metres (See Chart No. 1, I10)	50°47'05.0"N 126°45'46.0"W
-----	---	----------------------------

DFO(6202296-02)

Add	foul area dangerous to surface navigation (See Chart No. 1, Kc)	50°47'10.0"N 126°45'56.0"W
-----	--	----------------------------

DFO(6202296-03)

3601 – Juan de Fuca Strait to / à Vancouver Harbour – New Edition – 01-JUL-2005 – NAD 1983

10-SEP-2010		LNM/D. 20-AUG-2010
Add	depth of 4.9 metres (See Chart No. 1, I10)	48°10'17.9"N 124°47'01.5"W

DFO(6202342-02)

Delete	depth of 18 metres (See Chart No. 1, I10)	48°13'23.0"N 124°43'40.0"W
--------	--	----------------------------

DFO(6202342-03)

Add	depth of 8.8 metres (See Chart No. 1, I10)	48°13'19.9"N 124°43'26.9"W
-----	---	----------------------------

DFO(6202342-04)

Add	depth of 13.4 metres (See Chart No. 1, I10)	48°05'48.4"N 124°45'00.8"W
-----	--	----------------------------

DFO(6202342-05)

Add	depth of 2.7 metres (See Chart No. 1, I10)	48°12'49.2"N 124°42'47.3"W
-----	---	----------------------------

DFO(6202342-06)

3602 - Approaches to / Approches à Juan de Fuca Strait - New Edition - 29-NOV-2002 - NAD 1983

10-SEP-2010		LNM/D. 20-AUG-2010
Delete	Breakers Brisants Rep	48°11'44.0"N 124°45'38.0"W

DFO(6202342-01)

Add	depth of 4.9 metres (See Chart No. 1, I10)	48°10'17.9"N 124°47'01.5"W
-----	---	----------------------------

DFO(6202342-02)

Delete	depth of 18 metres (See Chart No. 1, I10)	48°13'23.0"N 124°43'40.0"W
--------	--	----------------------------

DFO(6202342-03)

Add	depth of 8.8 metres (See Chart No. 1, I10)	48°13'19.9"N 124°43'26.9"W
-----	---	----------------------------

DFO(6202342-04)

**SECTION 2 – Edition 09/2010
CHART CORRECTIONS**

Add	depth of 13.4 metres (See Chart No. 1, I10)	48°05'48.4"N 124°45'00.8"W
		<i>DFO(6202342-05)</i>

Add	depth of 2.7 metres (See Chart No. 1, I10)	48°12'49.2"N 124°42'47.3"W
		<i>DFO(6202342-06)</i>

3606 - Juan de Fuca Strait - New Edition - 29-NOV-2002 - NAD 1983

10-SEP-2010		LNM/D. 20-AUG-2010
Delete	Breakers/Brisants Rep	48°12'12.0"N 124°46'12.0"W
		<i>DFO(6202342-01)</i>

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA370144

Add	depth of 4.9 metres (See Chart No. 1, I10)	48°10'17.9"N 124°47'01.5"W
		<i>DFO(6202342-02)</i>

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA370144

Delete	depth of 18 metres (See Chart No. 1, I10)	48°13'23.0"N 124°43'40.0"W
		<i>DFO(6202342-03)</i>

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA370144

Add	depth of 8.8 metres (See Chart No. 1, I10)	48°13'19.9"N 124°43'26.9"W
		<i>DFO(6202342-04)</i>

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA370144

Add	depth of 13.4 metres (See Chart No. 1, I10)	48°05'48.4"N 124°45'00.8"W
		<i>DFO(6202342-05)</i>

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA370144

Add	depth of 2.7 metres (See Chart No. 1, I10)	48°12'49.2"N 124°42'47.3"W
		<i>DFO(6202342-06)</i>

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA370144

3960 - Approaches to / Approches à Portland Inlet - New Chart - 13-AUG-1993 - NAD 1983

10-SEP-2010		LNM/D. 10-OCT-2008
Delete	dangerous underwater rock with depth of 0.3 metres and legend Rep (2008) (See Chart No. 1, K14 and I3.2)	54°37'00.7"N 130°52'43.7"W
		<i>DFO(6202340-01)</i>

Add	rock which covers and uncovers, with height above chart datum of 1.3 metres (See Chart No. 1, K11)	54°37'02.0"N 130°52'42.5"W
		<i>DFO(6202340-02)</i>

7565 - Clyde Inlet to / à Cape Jameson - New Chart - 04-OCT-1996 - NAD 1983

10-SEP-2010		
Add	depth of 25 metres (See Chart No. 1, I10)	71°39'05.4"N 073°26'20.8"W
		<i>DFO(6603613-01)</i>

7685 - Tuktoyaktuk Harbour and Approaches / et les approches - New Chart - 28-FEB-1986 - NAD 1927

17-SEP-2010		LNM/D. 20-AUG-2010
-------------	--	--------------------

**SECTION 2 – Edition 09/2010
CHART CORRECTIONS**

Add depth of 3.5 metres
(See Chart No. 1, I10)

69°29'28.3"N 133°04'08.4"W

DFO(6603621-01)

Add depth of 3.9 metres
(See Chart No. 1, I10)

69°28'20.6"N 133°01'53.7"W

DFO(6603621-02)

SECTION 3 – Edition 09/2010
CORRECTIONS TO RADIO AIDS TO MARINE NAVIGATION

*912 CANADIAN COAST GUARD PUBLICATION – AMENDMENT TO THE RADIO AIDS TO MARINE NAVIGATION
(PACIFIC AND WESTERN ARCTIC) PUBLICATION 2010

Page 3-5

REPLACE section (u) with:

- (t) the date of expiration of a certificate referred to in Article VII of the *International Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage, 1969/1992*, the International Oil Pollution Prevention Certificate, the International Pollution Prevention Certificate for the Carriage of Noxious Liquid Substances in Bulk, the Certificate of Fitness and the Certificate of Compliance, if any issued to the ship, (The following is also requested: the date and expiration of the ISM Safety Management Certificate, the ISM document of compliance, and the International Convention on Civil Liability for Bunker Oil Pollution Damage, 2001 Certificate (known as Bunkers Convention Certificate), if any, issued to the ship.)

SECTION 4 – Edition 09/2010
SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS

Arctic Canada, Volume II, Fourth Edition, 1985 —

Chapter III — After paragraph 1
Chapter IV — After paragraph 1
Chapter V — After paragraph 1
Chapter VI — After paragraph 1
Chapter VII — After paragraph 1
Chapter X — After paragraph 1

Insert: 1.1 *Arctic Canada Vessel Traffic Services Zone (NORDREG CANADA)* covers all waters described in this chapter. The primary objective of this system is to assist the Master in the safe and expeditious conduct of the vessel by promulgating information on ice conditions, giving advice on routes and providing icebreaker support where available and considered necessary.

1.2 Traffic clearance requests and reports required by this system shall be addressed to *NORDREG CANADA*. Requests and reports may be passed through any *Canadian Coast Guard Marine Communications and Traffic Services (MCTS)* centre free of charge. All times shall be given in *Coordinated Universal Time (UTC)*.

1.3 For further information concerning this system consult *Radio Aids to Marine Navigation*, available at: http://www.ccg-gcc.gc.ca/eng/CCG/MCTS_Radio_Aids.

(C2010-023.01)

Chapter VIII — After paragraph 1
Chapter IX — After paragraph 1

Insert: 1.1 *Arctic Canada Vessel Traffic Services Zone (NORDREG CANADA)* covers all Canadian waters described in this chapter. The primary objective of this system is to assist the Master in the safe and expeditious conduct of the vessel by promulgating information on ice conditions, giving advice on routes and providing icebreaker support where available and considered necessary.

1.2 Traffic clearance requests and reports required by this system shall be addressed to *NORDREG CANADA*. Requests and reports may be passed through any *Canadian Coast Guard Marine Communications and Traffic Services (MCTS)* centre free of charge. All times shall be given in *Coordinated Universal Time (UTC)*.

1.3 For further information concerning this system consult *Radio Aids to Marine Navigation*, available at: http://www.ccg-gcc.gc.ca/eng/CCG/MCTS_Radio_Aids.

(C2010-024.01)

British Columbia, Volume 1, Seventeenth Edition, 2004 —

Chapter 1 — Delete paragraph 59.

(P2010-28.01)

Chapter 2 — Paragraph 290
Delete: “The fog signal ... for ferry movements.”

(P2010-19.01)

Chapter 2 — Delete paragraph 367.

(P2010-19.02)

Chapter 2 — Delete paragraph 379.

(P2010-19.03)

Chapter 2 — Delete paragraph 523.

(P2010-24.01)

Chapter 3 — Delete paragraph 51.

(P2010-28.02)

SECTION 4 – Edition 09/2010
SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS

British Columbia, Volume 1, Seventeenth Edition, 2004 —

Chapter 3 — Delete paragraph 749. (P2010-19.04)

Chapter 5 — Delete paragraph 43
Replace by: 43 **Denman Island East Ferry Landing light (496.3)** is shown from a
dolphin. (P2010-19.05)

Chapter 5 — Delete paragraph 55
Replace by: 55 **Hornby Island Ferry Landing light (496.4)** is shown from a
dolphin. (P2010-19.06)

Chapter 5 — Delete paragraph 273
Replace by: 273 **Buckley Bay Ferry Landing light (496.2)** is shown from a dolphin. (P2010-19.07)

Chapter 5 — Delete paragraph 278
Replace by: 278 **Denman Island Ferry Landing light (496.1)** is shown from a
dolphin. (P2010-19.08)

Chapter 7 — Paragraph 503, last line, after “in mud.”
Insert: **The westernmost arm has a rock close-off the south entrance point, and
submerged buoys extending from the south entrance point to mid channel.
These are remnants of a marine farm and it is possible that similar
obstructions occur elsewhere.** (P2010-29.01)

Chapter 8 — Delete paragraph 53
Replace by: 53 **Hardy Bay Inner light (565)**, 0.7 mile south of Hardy Bay light, is
shown from a white tower with a red band on top on a dolphin. (P2010-30.01)

Chapter 8 — After paragraph 53
Insert: 53.1 **Hardy Bay Inner No. 2 light (565.2)**, 0.1 mile SE of Hardy Bay
Inner light, is shown from a white tower with a green band on top. (P2010-30.02)

Chapter 9 — Delete paragraph 23. (P2010-28.03)

PAC 200 — General Information, Pacific Coast, First Edition, 2006 —

Chapter 3 — Delete paragraphs 108 to 116. (P2010-25.01)

Chapter 3 — In the vicinity of paragraph 108
Delete the LORAN-C Diagram. (P2010-25.02)

PAC 205 — Inner Passage — Queen Charlotte Sound to Chatham Sound, First Edition, 2002 —

Chapter 4 — Delete paragraph 26. (P2010-26.01)

PAC 206 — Hecate Strait, Dixon Entrance, Portland Inlet and Adjacent Waters and Queen Charlotte Islands,
First Edition, 2002 —

Chapter 1 — Delete paragraph 40. (P2010-27.01)

Chapter 2 — Delete paragraph 48. (P2010-27.02)

SECTION 5 – Edition 09/2010
LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
PACIFIC							
565 G5635	Hardy Bay Inner	SE. of wharf. 50 43 06.3 127 28 58.8	Q R	1s	5.6	3	White cylindrical tower, red band at top. Chart:3548 Edn 09/10(P10-072)
565.2	Hardy Bay Inner No. 2	50 43 01.9 127 28 50.7	Q G	1s	5.0	3	White cylindrical tower, green band at top. Chart:3548 Edn 09/10(P10-071)
650 G5736.8	Point Cumming	On the point, SW. end of Gribbell Island. 53 18 42.2 129 07 21.1	Fl W	6s	6.0	5	White square skeleton tower. Flash 0.5 s; eclipse 5.5 s. Year round. Chart:3945 Edn 09/10(P10-073)
651 G5739.4	Money Point	On point. 53 22 54.5 129 09 56.6	Fl(3) W	12s	6.0	5	White square skeleton tower. Flash 0.5 s; eclipse 2 s; flash 0.5 s; eclipse 2 s; flash 0.5 s; eclipse 6.5 s. Year round. Chart:3945 Edn 09/10(P10-074)
664	Cape Farewell	53 21 26.8 129 13 44.6	Fl(3) W	12s	7.1	7	White square skeleton tower. Flash 0.5 s; eclipse 2 s; flash 0.5 s; eclipse 2 s; flash 0.5 s; eclipse 6.5 s. Year round. Chart:3945 Edn 09/10(P10-075)
665.1 G5747.38	Plover Point	53 16 44 129 18 15.6	Fl W	4s	3.8	7	White square skeleton tower. Year round. Chart:3945 Edn 09/10(P10-076)
665.2 G5747.34	Block Head	On SE. end of Farrant Island. 53 18 05.5 129 20 14.2	Fl W	6s	6.0	5	White square skeleton tower. Flash 0.5 s; eclipse 5.5 s. Year round. Chart:3945 Edn 09/10(P10-077)
665.3	Fin Rock	53 13 57.1 129 21 39.2	Fl(3) G	12s	6.1	4	White square skeleton tower, green band at top. Flash 0.5 s; eclipse 2 s; flash 0.5 s; eclipse 2 s; flash 0.5 s; eclipse 6.5 s. Year round. Chart:3945 Edn 09/10(P10-78)
665.4	Blackrock Point	53 12 30.5 129 20 39.4	Fl(3) R	12s	6.6	4	White square skeleton tower, red band at top. Flash 0.5 s; eclipse 2 s; flash 0.5 s; eclipse 2 s; flash 0.5 s; eclipse 6.5 s. Year round. Chart:3945 Edn 09/10(P10-079)
671 G5745	Pitt Point	On point, SE. of Calvert Point. 53 52 57.3 130 06 41.6	Fl W	6s	4.2	5	White square skeleton tower. Flash 0.5 s; eclipse 5.5 s. Year round. Chart:3947 Edn 09/10(P10-098)

SECTION 5 – Edition 09/2010
LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
672 G5746	Watson Rock	On the rock, western entrance to Grenville Channel. 53 55 24.1 130 10 22	Fl W	4s	3.7	5	White cylindrical tower. Year round.
							Chart:3947 Edn 09/10(P10-099)
673 G5759	Kennedy Island	W. side of island. 54 00 22.4 130 12 30.4	Fl W	6s	4.9	5	White square skeleton tower. Flash 0.5 s; eclipse 5.5 s. Year round.
							Chart:3947 Edn 09/10(P10-100)
674 G5760	Herbert Reefs	Near northern end of reef, Arthur Passage. 54 01 24.7 130 14 18.9	Fl(3) G	12s	7.0	4	White cylindrical tower, green band at top. Flash 0.5 s; eclipse 2 s; flash 0.5 s; eclipse 2 s; flash 0.5 s; eclipse 6.5 s. Year round.
							Chart:3947 Edn 09/10(P10-101)
675 G5761	Hanmer Island	On S. end of island, Arthur Passage. 54 03 19.9 130 15 10.4	Fl R	4s	5.8	4	White cylindrical tower, red band at top. Year round.
							Chart:3947 Edn 09/10(P10-102)
675.3 G5761.4	North Hanmer	54 03 49.5 130 14 43.6	Q W	1s	5.8	4	White square skeleton tower. Year round.
							Chart:3947 Edn 09/10(P10-103)
676.5	Cecil Patch	On NE. end of patch. 54 03 46.9 130 16 42.8	Q G	1s	7.6	3	White cylindrical tower, green band at top on 4- pile dolphin. Year round.
							Chart:3947 Edn 09/10(P10-104)
677 G5762	Marked Tree Bluff	On northern end of Kennedy Island. 54 04 08.1 130 09 52.8	Fl W	6s	8.5	5	White square skeleton tower. Flash 0.5 s; eclipse 5.5 s. Year round.
							Chart:3947 Edn 09/10(P10-105)
678 G5763	De Horsey Island	On E. side of island. 54 07 51.3 130 07 25.3	Fl W	4s	5.8	5	White square skeleton tower, white rectangular slatwork daymark. Year round.
							Chart:3947 Edn 09/10(P10-106)
734 G5748	Bonilla Island Sector	On W. side of island. 53 29 33.1 130 38 15	Fl W-R	5s	36.6	21	White cylindrical tower, red upper portion. Flash 0.3 s; eclipse 4.7 s. White 360° through E. to 168°; red 168° through S. to 198°; obscured 198° through W. to 334°; red 334° to 360°. Year round.
							Chart:3986 Edn 09/10(P10-087)

SECTION 5 – Edition 09/2010
LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
735 G5748.5	Northwest Rocks	On largest rock of group. 53 32 51.1 130 38 08.1	Fl(3) W	12s	16.2	5	White cylindrical tower. Flash 0.5 s; eclipse 2 s; flash 0.5 s; eclipse 2 s; flash 0.5 s; eclipse 6.5 s. Year round. Chart:3986 Edn 09/10(P10-088)
736 G5749.5	Larsen Harbour	On W. end of Banks Island. 53 37 44.1 130 32 24.1	Q R	1s	5.4	3	White square skeleton tower. Year round. Chart:3986 Edn 09/10(P10-089)
737 G5747.8	Keswar Point	S. of point. 53 37 34.1 130 21 04.1	Fl W	6s	8.1	7	White square skeleton tower. Flash 0.5 s; eclipse 5.5 s. Visible from 315° through N. and E. to 126°. Year round. Chart:3985 Edn 09/10(P10-084)
738 G5747.6	Wheeler Island	SW. corner of island. 53 32 58.8 130 08 40.7	Fl W	4s	8.7	7	White square skeleton tower. Year round. Chart:3912 Edn 09/10(P10-097)
739 G5747.4	Principe Channel	On shore. 53 23 35.1 129 54 24.1	Fl W	6s	6.1	5	White square skeleton tower. Flash 0.5 s; eclipse 5.5 s. Year round. Chart:3984 Edn 09/10(P10-081)
740 G5747	Otter Passage	S. end of Man Island. 53 07 41.2 129 46 26.1	Fl(3) W	12s	13.3	5	White mast. Flash 0.5 s; eclipse 2 s; flash 0.5 s; eclipse 2 s; flash 0.5 s; eclipse 6.5 s. Year round. Chart:3984 Edn 09/10(P10-082)
741 G5747.2	Block Islands	On small island. 53 08 58.2 129 44 01.1	Fl W	6s	7.2	5	White square skeleton tower. Flash 0.5 s; eclipse 5.5 s. Year round. Chart:3984 Edn 09/10(P10-083)
741.3 G5747.3	McCreight Point	SE. of Pitt Island. 53 12 29.2 129 30 06	Fl W	6s	7.6	5	White square skeleton tower. Flash 0.5 s; eclipse 5.5 s. Year round. Chart:3945 Edn 09/10(P10-080)
741.5	<i>Nepean Rock light and bell buoy E78</i>	<i>SW. of Fleishman Point, W. entrance to Otter Channel.</i> 53 12 14.2 129 36 26.1	<i>Fl R</i>	<i>4s</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>Red, marked "E78".</i> Year round. Chart:3945 Edn 09/10(P10-090)
742 G5749	Browning Entrance	On N. island, White Rocks. 53 38 04.5 130 33 52.4	Fl W	6s	12.5	5	White square skeleton tower. Flash 0.5 s; eclipse 5.5 s. Year round. Chart:3986 Edn 09/10(P10-091)

SECTION 5 – Edition 09/2010
LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
-----	------	--	--------------------------	--	-----------------------	--	---------------------------------

PACIFIC

743 G5751	Hankin Rock	On rock, SW. entrance to Beaver Passage. 53 42 27.3 130 24 43	Fl W	4s	9.7	5	White cylindrical tower.	Year round.	Chart:3986 Edn 09/10(P10-092)
744 G5752	Connis Islet	On islet, Beaver Passage. 53 45 26.5 130 19 04.9	Q W	1s	4.7	4	White cylindrical tower.	Year round.	Chart:3985 Edn 09/10(P10-085)
745 G5753	Bully Island	On W. side of island. 53 47 53.3 130 19 33.8	Fl W	6s	6.7	5	White cylindrical tower.	Flash 0.5 s; eclipse 5.5 s. Year round.	Chart:3985 Edn 09/10(P10-086)
746 G5753.6	Moore Island	NW. corner of island. 53 47 23.2 130 31 20.2	Fl W	6s	5.5	5	White square skeleton tower.	Flash 0.5 s; eclipse 5.5 s. Year round.	Chart:3986 Edn 09/10(P10-093)
746.8	<i>Freeman Passage light and bell buoy E98</i>	<i>NW. of Joachim Point, W. entrance to passage. 53 49 25.1 130 39 29.1</i>	<i>Fl R</i>	<i>4s</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>Red, marked "E98".</i>	<i>Year round.</i>	Chart:3987 Edn 09/10(P10-094)
747 G5754	Freeman Passage	SW. island of group. 53 49 48.6 130 37 45.3	Fl(3) W	12s	6.1	5	Square skeleton tower.	Flash 0.5 s; eclipse 2 s; flash 0.5 s; eclipse 2 s; flash 0.5 s; eclipse 6.5 s. Year round.	Chart:3987 Edn 09/10(P10-095)
748 G5756	Seal Rocks Racon --- (Y) X & S Band	On the highest rock of the Seal Rocks group. 53 59 59 130 47 31.2	Fl W	6s	13.4	7	Square skeleton tower.	Flash 0.5 s; eclipse 5.5 s. Year round.	Chart:3987 Edn 09/10(P10-096)

**CANADIAN COAST GUARD
MARINE INFORMATION REPORT AND SUGGESTION SHEET**

Date:

Name of Ship or Sender:.....

Address of Sender:

Street #

Street Name

Town / City:..... Prov / State:..... Postal Code / Zip Code:

Tel / Fax / E-mail address of sender (if appropriate):

Observation Date:..... Time (UTC):

Geographical Position:.....

Coordinate Position: Lat:..... Long:.....

Position Method: DGPS GPS with WAAS GPS Radar Other

Horizontal Datum Used: WGS 84 NAD 27 Other

Estimated Position Accuracy:.....

Chart #:..... Datum: NAD 27 NAD 83

Chart Edition:..... Last Correction applied:

Publications affected: (Quote Volume and page):.....

*Full details (Attach additional sheets as necessary).....

Mariners are requested to notify the responsible authorities when new or suspected dangers to navigation are discovered, changes are observed in aids to navigation, or corrections to publications are seen to be necessary.

In the case of new or suspected dangers to navigation, it is important that all details be given in order to aid with future investigations. Items of interest include heights, depths, physical description, type of bottom and equipment method used to position the item. It is helpful to mark details on chart, which will be promptly replaced by the Canadian Hydrographic Service.

Reports should be made to the nearest Marine Communications and Traffic Services Centre (MCTS) and should be confirmed in writing to:

Director, Navigation Systems
Canadian Coast Guard
Department of Fisheries and Oceans
Ottawa, Ontario, K1A 0E6

In the case of information concerning aids to navigation or the List of Lights, Buoys and Fog Signals.

atn-aln@dfo-mpo.gc.ca

OR

Dominion Hydrographer
Canadian Hydrographic Service
Department of Fisheries and Oceans
Ottawa, Ontario, K1A 0E6

In the case of new or suspected dangers to navigation or where corrections to "Sailing Directions" appear to be necessary.

CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA

Or general questions on Coast Guard programs or services please send an e-mail message to:

info@dfo-mpo.gc.ca

(Please include your postal code and e-mail address)